

El regreso constante: Migraciones repetidas de retorno de extranjeros desde Costa Rica*

Gilbert Brenes*

Resumen

Los procesos migratorios Sur-Sur generalmente enfrentan barreras más laxas en el cruce de fronteras. Esta característica favorece una mayor probabilidad de retornar al país de origen, y una mayor cantidad de retornos. El retorno múltiple se puede entender como una expresión de procesos transnacionales de los migrantes. A partir de la Encuesta Nacional de Migración y Emigración en Costa Rica (ENIE-2016) se estudia la cantidad de migraciones de nicaragüenses desde Costa Rica hacia Nicaragua. Como punto de comparación, se analiza también la frecuencia de este tipo de migraciones entre los extranjeros provenientes de otros países de origen. Al compararlos con estos últimos, los nicaragüenses residentes en Costa Rica tienen mayor probabilidad de regresar a su país, y en general tienen más viajes de retorno (medianas de 2 y 3 respectivamente). Se utilizan modelos de Poisson inflados con cero para analizar las variables que predicen tanto la probabilidad de retorno como la cantidad de retornos. Entre los nicaragüenses, los más educados tienen mayor probabilidad de regresar, así como los que envían remesas y los que no trabajan. Además, los que envían remesas y los que no tienen familiares planeando migrar tienen en promedio una doble tasa de retornos que los que no poseen estas características. Entre los migrantes de otros países, la condición laboral y la educación también predicen una mayor probabilidad de retorno; además, si tienen familiares planeando migrar, su tasa de retornos es menor que los que no tienen familiares planeando migrar. La principal diferencia entre nicaragüenses y otros inmigrantes es que los primeros hacen más viajes de retorno si han hecho trámites migratorios para

* Trabajo sometido a consideración del IX Congreso de la Asociación Latinoamericana de Población ALAP.

* Centro Centroamericano de Población CCP, Universidad de Costa Rica.

regularizar su situación; mientras que los otros extranjeros hacen menos viajes. Los datos sugieren que el retorno múltiple es un claro ejemplo de comportamiento transnacional característico de procesos migratorios Sur-Sur.

Palabras Claves: migrantes, retorno, Costa Rica.

El regreso constante: Migraciones repetidas de retorno de extranjeros desde Costa Rica

Gilbert Brenes*

Introducción

Hay una extensa literatura sobre procesos migratorios Sur-Norte. Muchos de los artículos de revisión bibliográfica o de planteamiento teórico se basan en ellos, especialmente dentro del contexto de migración y desarrollo (De Haas, 2010; Massey, Arango, Hugo, Kouaoci, Pellegrino & Taylor, 1993; 1994; Portes & DeWind, 2004). La literatura sobre flujos migratorios Sur-Sur es más escasa, aunque estadísticas recientes sugieren que este flujo tiene actualmente magnitudes similares al Sur-Norte (Villarreal Villamar, 2017). Esta literatura refleja algunas similitudes, pero también notables diferencias entre estos dos grandes grupos de procesos migratorios (CEPAL, 2013).

Entre las características más notorias de los flujos entre países en desarrollo, sobresale el patrón de que la mayoría de los migrantes son personas menos cualificadas que sus pares que se dirigen al Norte. Este diferencial puede ocurrir tanto por las facilidades económicas y logísticas de moverse entre países vecinos, como por las crecientes restricciones impuestas en los países industrializados (Villarreal Villamar, 2017). Como afirma Villarreal Villamar (2017) estos contingentes de migrantes "... están formados por la población 'no bienvenida' o no seleccionada por los países desarrollados y con frecuencia constituyen una forma de migración de los pobres o menos favorecidos en búsqueda de alternativas de sobrevivencia" (p.189). Estas condicionantes inciden en que estos flujos también tienden a ser más circulares, temporales, y con mayores tasas

* Centro Centroamericano de Población CCP, Universidad de Costa Rica.

de retorno. El objetivo del presente trabajo es analizar los retornos repetidos de los inmigrantes nicaragüenses en Costa Rica, pues este flujo es un claro ejemplo de los procesos Sur-Sur.

Revisión de la literatura

Los movimientos poblacionales entre Nicaragua y Costa Rica se han dado desde que eran provincias de la Capitanía General de Guatemala durante el período colonial. Las crisis políticas en Nicaragua han propiciado que su vecino del Sur se convierta en el destino de poblaciones que huyen de la violencia. El mayor flujo migratorio desde Nicaragua empezó con el recrudecimiento de la Guerra Civil a finales de la década de 1970, y continuó durante la década de 1990 por razones económicas, pues los Acuerdos de Paz fueron firmados a principios de esa década (Brenes, 1999; García Urbina, 1993; Sandoval, 2002).

Los dos principales destinos de los emigrantes nicaragüenses durante este período fueron los Estados Unidos (EEUU) y Costa Rica. Mientras que la estadía de los que llegaban a Estados Unidos era más permanente, existe evidencia de que la estadía en Costa Rica es más temporal y circular. La distancia entre Costa Rica y Nicaragua ha jugado un papel importante en estos retornos, y la evidencia censal sobre emigrantes de retorno sugiere que los municipios nicaragüenses que originaron los flujos hacia Costa Rica durante 1990 estaban generalmente cerca de la frontera (Rayo Benavides, 2005). La inserción laboral de los inmigrantes en actividades agrícolas, construcción, seguridad privada y servicio doméstico en el destino también han favorecido este patrón (Prunier, 2011; Vargas, 2004), y permiten que algunos nicaragüenses retornen a sus comunidades de origen, en particular para reforzar a la economía campesina de subsistencia.

Las diferencias entre la expectativa y la realidad también aumentan la probabilidad del retorno. El mayor costo de vida de Costa Rica y los comportamientos xenofóbicos y de discriminación general por parte de la población costarricense pueden promover los deseos de regresar a la patria (Sorum, 2012). Además, puede haber también expectativas de que la situación

socioeconómica en Nicaragua mejore con cambios políticos, pues se ha documentado mayor tasa de retorno desde Costa Rica en el año electoral y el año previo a este (Brenes Camacho, 2010).

En el presente trabajo, argumento que la cantidad de migraciones de retorno de los nicaragüenses en Costa Rica está relacionada con procesos transnacionales, por lo que los migrantes con mayores vínculos con su país de origen tienen mayor probabilidad de realizar estos retornos. Los procesos transnacionales son aquellas relaciones entre personas que residen en distintos países por lo que se dan a través de fronteras internacionales. En particular, estas relaciones ocurren entre los migrantes y sus nexos en sus países de origen; estos conjuntos de relaciones configuran comunidades transnacionales. para configurar las denominadas comunidades transnacionales. Estas tienen nuevas características culturales que se nutren de la mayor interconectividad global y las respuestas de los migrantes y sus familias a sus nuevas realidades en las localidades de origen y destino (Canales Cerón & Zolniski, 2001; Castro Neira, 2005).

La conceptualización de procesos transnacionales le ha dado énfasis al desarrollo de actividades económicas, políticas o culturales en las que participan los migrantes y que tienen consecuencias en los países de origen y destino, por lo que se insiste que el fenómeno no es nuevo, aunque se facilita por las características de la globalización (Portes, 2011; Portes & DeWind, 2004). En esta dirección, la investigación sobre transnacionalismo se centra en la fundación de empresas u organizaciones sociales y políticas que tienen acción a ambos lados de las fronteras. No obstante, el mismo Portes (2011) reconoce que las actividades repetidas de menor dimensión (envío de remesas, visitas temporales al país de origen) también se pueden clasificar como procesos transnacionales. La dinámica de las redes sociales de apoyo en las que se inserta la persona migrante le permiten a ella mantener su comunidad transnacional, la cual va cambiando y evolucionando (Andrade-Eekhoff & Ávalos, 2004). En particular en la migración Sur-Sur, las actividades transnacionales podrían revelarse en dimensiones más limitadas que en los procesos Sur-Norte. En áreas rurales de Nicaragua, el uso de las remesas para construir o mejorar casas, invertir en las parcelas o comprar objetos de consumo son vistas por los migrantes como un

mecanismo de apego al “hogar” de origen, como una forma de mantener los vínculos con la tierra y la familia de las que partió (Fouratt, 2017).

Fuentes de información

Se utilizan los datos de la Encuesta Nacional de Inmigración y Emigración en Costa Rica ENIE 2016 (CCP, 2016). Este estudio tiene un diseño muestral probabilístico multietápico con dos dominios de estudio: inmigrantes en Costa Rica y hogares de emigrantes costarricenses. Se definieron 3 estratos según presencia esperada de inmigrantes de acuerdo al censo de población de Costa Rica 2011. Las unidades primarias de muestreo (UPMs) eran grupos compactos de 125 viviendas en el área urbana y 100 viviendas en el área rural. Se seleccionó a todas las viviendas dentro de las UPMs, y se entrevistó a todos los hogares con al menos un inmigrante y a todos los hogares con al menos un miembro emigrante reportado dentro de la UPM. La vivienda sería la Unidad Secundaria de Muestreo (USMs). Se logró captar a 894 hogares con inmigrantes, lo que se tradujo en 1665 personas nacidas en otro país. La gran mayoría de los inmigrantes (86%) provenía de Nicaragua; un 11% provenía de otros países de Latinoamérica. Los inmigrantes se definen como aquellos que tienen intención de quedarse a vivir o trabajar en Costa Rica por lo menos tres meses.

La principal variable de interés en este trabajo es la cantidad de viajes de regreso que ha hecho la persona inmigrante. Esta información se deriva de la pregunta “Desde su primera llegada, ¿ha vuelto nombre a su país de origen alguna vez a vivir y/o trabajar?”. Si contesta que sí, se pregunta “¿Cuántas veces?”. Nótese que estos viajes de retorno no son necesariamente visitas

temporales de cortísimo plazo, sino que implican un retorno un poco más estable. Para aquellas personas que no han regresado a su país, se consulta sobre el principal motivo de no hacerlo.

Se exploran algunas variables relacionadas con comportamientos transnacionales como la frecuencia de contacto con familiares o amistades en el país de origen, las intenciones de migrar en el futuro, el año de llegada, y el envío de remesas.

Adicionalmente, se explora la asociación entre la cantidad de viajes de retorno y una serie de variables clasificadas en 2 grupos: características sociodemográficas y características de la migración. Entre las primeras, se incluyen el sexo del entrevistado, el nivel educativo, el estado conyugal (unido o no unido), el tamaño del hogar de residencia, si se considera jefe del hogar o no, y si trabaja o no. En el segundo grupo se incluyó si ha hecho trámites migratorios para regularizar su estadia, si envía remesas, si tiene familiares inmigrantes en Costa Rica, y si viven en Alajuela y Guanacaste, dos provincias fronterizas con Guanacaste por la que entran la mayoría de los extranjeros del vecino país del norte. Estas características migratorias reflejan procesos transnacionales, por lo que su análisis permite explorar el principal objetivo de este trabajo.

.

Métodos

La asociación estadística entre el número de viajes de retorno y estos dos grupos de variables se analiza con un modelo de regresión de Poisson inflado con ceros.

Una regresión de Poisson inflada con ceros supone que se tiene una variable respuesta Y_i tal que:

$$Y_i = Y_i^* \pi_i^*$$

Donde π_i^* es la probabilidad de que la variable dependiente sea 0 y Y_i^* es la variable con distribución Poisson con parámetro λ . Este modelo es considerado un modelo lineal generalizado de mezcla pues “mezcla” dos funciones de densidad para definir la función de verosimilitud. El término π_i^* se puede modelar con una ecuación de regresión logística (o probit), y el término Y_i^* se sigue modelando con una distribución de Poisson. En este sentido el modelo de Poisson inflado

con zeros estima dos ecuaciones simultáneas: Una regresión con variable dependiente binomial (regresión logística) y una regresión con variable dependiente de conteos (regresión de Poisson).

Si se define una variable dummy en la que

$$d_i = \begin{cases} 1 : \text{si } Y_i > 0 \\ 0 : \text{si } Y_i \leq 0 \end{cases}$$

Entonces, la función de log-verosimilitud para el vector de coeficientes β de la regresión Poisson y un vector de coeficiente γ para la regresión logística en un modelo de Poisson inflado con zeros sería:

$$L(\beta, \gamma) = \left\{ \left[1 - \frac{\exp(\gamma X_i^T)}{1 + \exp(\gamma X_i^T)} \right] * \frac{\exp(-\exp(\beta X_i^T)) * \exp(\beta X_i^T)^{y_i}}{y_i!} \right\}^{d_i} \\ * \left\{ \frac{\exp(\gamma X_i^T)}{1 + \exp(\gamma X_i^T)} + \left[1 - \frac{\exp(\gamma X_i^T)}{1 + \exp(\gamma X_i^T)} \right] * \exp(-\exp(\beta X_i^T)) \right\}^{1-d_i}$$

Resultados

El principal objetivo de este trabajo es mostrar cómo el proceso migratorio hacia Costa Rica es tan dinámico que una proporción importante de los extranjeros en Costa Rica retornan varias veces a su país de origen desde su primer viaje. De acuerdo a la encuesta, la gran mayoría de los inmigrantes (8 de cada 10) no han regresado a su país con intención de quedarse (Cuadro 1). La principal razón esgrimida para nunca haber regresado es el arraigo en Costa Rica; 37% de los que nunca han regresado ofrecen esta razón. Las otras razones varían por nacionalidad. Un tercio de los nicaragüenses afirman no haber regresado por la falta de empleo en Nicaragua (segunda razón en importancia), y uno de cada seis no ha regresado porque tiene empleo en Costa Rica. Para el resto de extranjeros, el contar con un empleo actualmente es la segunda razón para no haber

regresado (18%) y cabe resaltar que un 10% refiere a los conflictos políticos como su justificación (entre los nicaragüenses, esta cifra es de apenas un 2%, aunque la encuesta se realizó antes de los movimientos sociales contra el Gobierno de Daniel Ortega a partir de 2018).

Regresando al tema de los “retornos constante”, hay alrededor de un 10% de los inmigrantes que ha realizado 3 ó más viajes (Cuadro 1). El número mediano de regresos es de 3 entre los nicaragüenses y de 2 viajes entre el resto de los extranjeros. Las características de las personas que retornan varían según si son nicaragüenses o no. Los inmigrantes del país del norte tienen más probabilidad de realizar viajes de retorno si tienen menos años de haber llegado a Costa Rica (alrededor del 20%), mientras que entre los que provienen de otros países, tienen mayor probabilidad de realizar viajes hacia su país si tienen más de 27 años de vivir en Costa Rica (Cuadro 3). Esta relación es esperable: Los inmigrantes de otros países que tienen más años de residir en el país generalmente pertenecen a un estrato socioeconómico acomodado que les permite realizar esos movimientos frecuentes. En cambio, los nicaragüenses que tienen más años de residir en Costa Rica están más adaptados a su nuevo país, por lo que tienen menos incentivos para realizar estos viajes.

Si las constantes migraciones de retorno –en particular la de los provenientes del vecino país del norte– son un reflejo de procesos transnacionales, entonces debería haber relación con otros comportamientos típicos del transnacionalismo. Los nicaragüenses que tienen más probabilidad de haber regresado (29%) y que tienen más viajes de retorno son aquellos que tienen contacto diario con familiares en Nicaragua –mediana de 4– (Cuadro 4). Por el contrario, entre los extranjeros de otros países, son aquellos que tienen poco contacto (contacto anual) los que tienen más probabilidad de haber regresado a su país de origen. Otro de los procesos transnacionales es contar con familiares en el país de origen que deseen migrar hacia el nuevo país de destino. Los nicaragüenses que tienen familiares con planes migratorios tienen más probabilidad de haber retornado y tienen en promedio más viajes. Por el contrario, los nicaragüenses que no tienen familiares con intenciones migratorias porque ya su familia vive en Costa Rica son los que tienen

menor probabilidad de haber regresado a su país. Entre el resto de extranjeros, estas relaciones son inversas.

Para describir mejor el proceso de los viajes de retorno, se estimaron 3 ecuaciones de Poisson infladas por cero (Cuadro 5). Estos modelos estadísticos estiman dos ecuaciones simultáneas: una para modelar la probabilidad de nunca migrar, y la otra para modelar el número de retornos. La primera ecuación se refiere al total de inmigrantes; la segunda infiere a los nicaragüenses; y la tercera, al resto de extranjeros. En las ecuaciones se dividen las variables predictoras en 2 grupos: Características sociodemográficas y características de la migración. El primer grupo de variables funcionan como mediadoras de los procesos de movilidad geográfica. El segundo grupo refleja mejor la asociación entre los retornos repetidos y los procesos transnacionales.

Al 5% de significancia, son muy pocas las variables sociodemográficas que parecen estar asociadas con la probabilidad estimada de nunca retornar al país de origen. Como era esperable, aquellos migrantes que cuentan con un trabajo en Costa Rica tienen mayor probabilidad de nunca regresar a su país de origen. Desde el punto de vista puramente estadístico, la asociación solo es significativa entre el resto de extranjeros, aunque para los nicaragüenses la asociación tiene la dirección esperada ($OR=1.275$). La inserción en el mercado laboral es un buen indicador de la integración del migrante a la sociedad de destino. Además, es notorio que cuanto mayor es la educación, menor es la probabilidad de nunca retornar; en términos más claros, los migrantes más educados son los que tienden a realizar viajes de retorno.

El análisis de las características de la migración refleja el argumento de transnacionalismo. La única asociación estadísticamente significativa se da con el envío de remesas, y solo entre nicaragüenses (aunque, nuevamente, la asociación con el resto de extranjeros está en la dirección esperada). Aquellos que envían dinero a su país tienen menor probabilidad de nunca regresar, o sea, mayor probabilidad de retornos. Si las remesas son un vínculo que cruza fronteras entre los miembros de una red de apoyo, entonces la regresión logística muestra que, si el vínculo se da, entonces la probabilidad de un viaje de retorno está ligada con este vínculo. Aunque los otros odds ratios (razones de momio) no son significativamente distintos de uno, sí sugieren patrones interesantes. Aquellos inmigrantes que han realizado trámites migratorios para tener estatus legal

en Costa Rica tienen mayor probabilidad de no regresar, al igual que aquellos que tienen familiares migrantes que ya están en Costa Rica.

En el modelo logístico de probabilidad de no retorno, se encontraban patrones similares entre los nicaragüenses y el resto de inmigrantes. Por el contrario, en la regresión de Poisson que modela la cantidad de viajes de regreso al país de origen, se notan procesos distintos. Con respecto de las características sociodemográficas, los originarios de Nicaragua que realizan más viajes son los más educados, los que viven en hogares más grandes y los que trabajan. Aquellos que son jefes de hogar o están casados hacen en promedio menos retornos, lo cual se podría explicar porque el contar con una familia en el país de destino desincentiva los viajes de retorno frecuentes. Entre la población no nicaragüense, los que realizan en promedio más visitas son los hombres jefes de hogar y los más educados. En otras palabras, los otros extranjeros con más migraciones de retorno son aquellos con un nivel socioeconómico mayor.

Las características migratorias que predicen mayor cantidad de viajes para los nicaragüenses reflejan nuevamente los procesos transnacionales. Aquellos que envían remesas y los que no tienen familiares migrantes en Costa Rica son aquellos que conservan un mayor vínculo con su país de origen, por lo que tienen un promedio mayor de regresos que aquellos que no comparten estas características. Además, aquellas personas que ya han hecho trámites migratorios tienen en promedio más viajes. Esta relación puede deberse a que aquellas personas con documentos migratorios tienen mayores facilidades para cruzar la frontera repetidas veces. Curiosamente, entre el resto de extranjeros, aquellos que han realizado trámites migratorios han tenido menor número de migraciones de retorno a su país de origen.

Por último, cabe resaltar la dirección inesperada entre la localidad de residencia y la cantidad de viajes de retorno. Se esperaba que aquellos nicaragüenses que viven cerca de la frontera (Alajuela y Guanacaste) tuvieran en promedio más retornos que los que viven más lejos,

pero el resultado tuvo la dirección inversa. Se requiere investigar más acerca de este tema para comprenderlo.

Discusión

La migración hacia Costa Rica ilustra muy bien los procesos migratorios Sur-Sur. Cruzar la frontera entre Costa Rica y Nicaragua se puede entender como una extensión de la migración interna tanto dentro de Nicaragua como dentro de Costa Rica. Si bien es cierto existen controles migratorios a través de los cuales las autoridades administrativas costarricenses (policía, juzgados) tramitan rechazos y deportaciones, la movilidad desde el Norte es relativamente fácil. Debido a esta facilidad, es factible que una proporción de los inmigrantes viaje a Nicaragua de manera frecuente, delineando mecanismos transnacionales que son menos comunes en Europa, Australia, Japón o Norteamérica, por las dificultades que existen para cruzar fronteras.

El realizar viajes frecuentes denota el fuerte vínculo entre el migrante y su red social de origen. Aquellos migrantes que van “soltando” esos lazos a medida que se van integrando a la sociedad de destino tienen entonces menos incentivos para efectuar regresos periódicos. Los resultados de este trabajo confirman que los indicadores de nexos transnacionales están asociados estadísticamente con la probabilidad y cantidad de retornos. Por consiguiente, estos resultados señalan la necesidad de las ciencias sociales de configurar las particularidades de los procesos Sur-Sur que no se observan en los muy analizados procesos Sur-Norte.

Además, los resultados también brindan evidencia en contra de los discursos xenófobos que sugieren que los extranjeros migran para quedarse permanentemente en el país de destino (Sandoval, 2002). Las migraciones Sur-Sur son muy dinámicas, y los constantes cruces de frontera por parte de un sector de migrantes pueden indicar que estos no quieren perder su vínculo con su país de destino.

Desde el punto de vista político-económico, el conocer estos procesos de retornos constantes pueden ser útiles para facilitarlos o administrarlos. En forma anecdótica, son ampliamente conocidos los flujos de retorno temporal de nicaragüenses hacia el Norte durante la Semana Santa y sobre todo durante diciembre, en las fechas previas al Día de la Inmaculada

Concepción (la “Fiesta de la Gritería” el Día de la “Purísima”) (aunque no hay referencias en investigaciones en Costa Rica, solo en El Salvador; Ramos, 2008). Estas visitas que originalmente se planearon para ser temporales, podrían convertirse en retornos de mayor duración, si las condiciones de las comunidades transnacionales cambian. Los diferenciales sociodemográficos en la probabilidad y cantidad de viajes de retorno muestran que son aquellos nicaragüenses que tienen cierto nivel socioeconómico (mayor educación, trabajo) y menos responsabilidades familiares (aquellos que son solteros o son jefes de hogar) los que tienen más facilidades para realizar estas visitas. Si existe una proporción de migrantes que efectivamente desean realizar estos viajes periódicos de retorno, investigaciones cualitativas podrían profundizar en las barreras que les impiden hacerlos. La movilidad geográfica es un derecho humano por lo que las sociedades (incluyendo las de acogida) deberían fomentar aquellas prácticas que favorezcan el bienestar de los inmigrantes en su calidad de personas.

Bibliografía

Andrade-Eekhoff, K., & Ávalos, C. M. S. (2004). La globalización de la periferia: flujos transnacionales migratorios y el tejido socio-productivo local en América Central. *Voces Nuevas*, 1(1), 57-86.

Brenes, Gilbert (1999) *Estimación del volumen y características sociodemográficas de los inmigrantes nicaragüenses en Costa Rica*. Tesis del Programa de Estudios de Posgrado en Estadística, Universidad de Costa Rica.

Brenes-Camacho, Gilbert. 2010. "The Electoral Cycle of International Migration Flows in Latin America." *Genus* 66(3):47-68

Canales Cerón, A. I., & Zlotniski, C. (2001). Comunidades transnacionales y migración en la era de la globalización. *Notas de población*.(73), 221-252

Castro Neira, Y. (2005). Teoría transnacional: revisitando la comunidad de los antropólogos. *Política y cultura*, (23), 181-194.

Centro Centroamericano de Población CCP (2016). Encuesta Nacional de Inmigración y Emigración em Costa Rica (ENIE 2016). Informe General. Centro Centroamericano de Población y Organización Internacional para las Migraciones.

CEPAL (2013). Messages from Latin America and the Caribbean for the second high level dialogue on international migration and development: Rapporteur's report. Santiago de Chile: Naciones Unidas. Latin American and Caribbean Regional Meeting of Experts on International Migration in Preparation for the High Level Dialogue on International Migration and Development. Santiago, 10 and 11 July 2013

De Haas, H. (2010). Migration and development: A theoretical perspective. *International migration review*, 44(1), 227-264.

Fouratt, C. E. (2017). Love for the Land: Remittances and Care in a Nicaraguan Transnational Community. *Latin American Research Review*, 52(5).

García Urbina, A. L. (1993). *Nicaragua: características de la migración internacional* Trabajo Final de Investigación, Programa Global de Postgrado en Poblacion y Desarrollo, CELADE.

Massey, D. S., Arango, J., Hugo, G., Kouaouci, A., Pellegrino, A., & Taylor, J. E. (1993). Theories of international migration: A review and appraisal. *Population and development review*, 431-466.

Massey, D. S., Arango, J., Hugo, G., Kouaouci, A., Pellegrino, A., & Taylor, J. E. (1994). An evaluation of international migration theory: The North American case. *Population and development Review*, 699-751.

Portes, A. (2003). Conclusion: Theoretical convergencies and empirical evidence in the study of immigrant transnationalism. *International migration review*, 37(3), 874-892.

Portes, A., & DeWind, J. (2004). A cross-Atlantic dialogue: the progress of research and theory in the study of international migration. *International Migration Review*, 38(3), 828-851.

Prunier, D. (2011). Los impactos de la migración internacional en el campo nicaragüense: las transformaciones de la organización productiva familiar. *Trace. Travaux et recherches dans les Amériques du Centre*, (60), 54-98.

Ramos, E. (2008). *Migración sur-sur: el caso de los nicaragüenses en El Salvador*. En: <http://redicces.org.sv/jspui/bitstream/10972/290/1/47332.pdf>

Rayo Benavides, D. (2005). Identificación y caracterización de comunidades expulsoras de migrantes internacionales: un análisis basado en el Censo de Población y Vivienda Nicaragua 1995. *Encuentro*, (71), 54-77.

Sandoval, C. (2002). Otros amenazantes: los nicaragüenses y la formación de identidades nacionales en Costa Rica. *San José: Editorial de la Universidad de Costa Rica*, 266.

Sorum, M. K. (2012). Back from Costa Rica: A Perspective on Migration from Nicaraguan Sending Communities. Master's thesis in Anthropology, University of South California.

Vargas, Juan Carlos (2004), *Informe final. Migración internacional en Costa Rica: características y tendencias en el periodo 1990-2003*, Programa Estado de La Nación, San José.

Villarreal Villamar, M. D. C. (2017). Replantando el debate sobre migraciones internacionales y desarrollo: nuevas direcciones y evidencias. *REMHU: Revista Interdisciplinar da Mobilidade Humana*, 25(51), 181-198.

Cuadros y Figuras.

Cuadro 1. Inmigrantes en Costa Rica, 2016: Número de veces que se ha regresado a país de origen, según país de origen.

No. de visitas	Nacionalidad	
	Nicaragüense	Otras
(n)	(1357)	(303)
Total	100.0	100.0
Sin visitas	78.1	79.7
1	8.8	5.5
2	3.5	2.5
3 a 9	3.1	7.1
10 a 19	3.8	2.7
20 o más	2.7	2.5
Mediana de visitas	3.0	2.0

Fuente: Encuesta Nacional de Inmigración y Emigración

Cuadro 2. Inmigrantes en Costa Rica que nunca han regresado a su país de origen, por país de origen, según razón de la ausencia de regreso.

Razón de no volver	Nacionalidad	
	Nicaragüense	Otras
(n)	(1042)	(27)
Arraigo en Costa Rica	37.7	37.0
Falta de empleo en país de origen	31.1	11.5
Porque tiene empleo en Costa Rica	15.5	18.4
Coste de la vida	8.2	7.8
Conflictos políticos	2.3	10.2
Otro	5.2	15.1
Total	100.0	100.0

Fuente: Encuesta Nacional de Inmigración y Emigración

Cuadro 3. Inmigrantes en Costa Rica, 2016: Porcentaje que sí ha regresado alguna vez a país de origen, y mediana de viajes de regreso, por país de origen, según años desde la primera migración.

Tiempo	Porcentaje que sí ha regresado		Número mediano de regresos*	
	Nicaragüense	Otros	Nicaragüense	Otros
Total	20.4	22.3	3	2
0 a 6 años	21.4	12.7	3	1
7 a 16 años	23.6	19.7	3	2
17 a 26 años	19.3	22.3	3	3
27 a 36 años	15.7	34.2	2	2
37 a 46 años	15.4	35.9	3	3
47 años y más	7.3	13.6	1	2

Nota: *: Número mediano calculado entre migrantes que sí han regresado al menos una vez

Fuente: Encuesta Nacional de Inmigración y Emigración

Cuadro 4. Inmigrantes en Costa Rica, 2016. Porcentaje que sí ha regresado alguna vez a país de origen, por país de origen, y mediana de viajes de regreso, según frecuencia de contactos con familiares en el país de origen.

Frecuencia de contacto	Porcentaje que sí ha regresado		Mediana de visitas	
	Nicaragüense	Otras	Nicaragüense	Otras
Diariamente	29.1	25.4	4	1
Semanalmente	24.3	26.3	3	3
Mensualmente	20.4	19.0	3	2
Anualmente	25.2	44.3	3	2

Fuente: Encuesta Nacional de Inmigración y Emigración

Cuadro 5. Inmigrantes en Costa Rica, 2016. Porcentaje que sí ha regresado alguna vez a país de origen, y mediana de viajes de regreso, por país de origen, según si algún familiar quiere inmigrar.

Intenciones de migrar	Porcentaje que sí ha regresado		Mediana de visitas	
	Nicaragüense	Otras	Nicaragüense	Otras
Sí	22.0	17.3	3	4
No porque familia vive en CR	15.9	33.5	2	1
Nadie quiere migrar	22.2	23.8	3	2

Cuadro 5. Inmigrantes en Costa Rica, 2016. Coeficientes de regresión de Poisson inflada por ceros que predice la cantidad de viajes realizados.
(Coeficientes exponenciados se interpretan como Odds Ratios para la regresión logística y como Riesgos Relativos para la regresión de Poisson).

Variable	Total	Nicaragüenses	Otros
Modelo logístico (Prob[Nunca retornar])			
<i>Características sociodemográficas</i>			
Hombre (Ref: Mujer)	0.886	0.917	0.861
Tamaño del Hogar	1.058	1.062	0.961
Jefe del hogar (Ref: No jefe)	1.106	1.163	0.836
Casado o unido (Ref: No unido)	1.148	1.197	0.969
Algún año de secundaria (Ref: Primaria)	0.702 *	0.733 *	0.516
Algún año de post secundaria	0.578 *	0.682	0.426 *
Trabaja (Ref: No trabaja)	1.447 *	1.275	2.533 *
<i>Características de la migración</i>			
Ha hecho trámites migratorios (Ref: No)	1.293	1.364	1.382
Envía remesas (Ref: No)	0.462 *	0.423 *	0.821
Tiene familiares migrantes (Ref: No)	1.257	1.234	1.123
Vive en Alajuela o Guancaste (Ref:No)	0.990	1.000	0.557
[Constante exponenciada]	[2.107] *	[2.050] *	[2.743]
Modelo Poisson (Número de retornos)			
<i>Características sociodemográficas</i>			
Hombre (Ref: Mujer)	1.010	0.964	1.366 *
Tamaño del Hogar	1.089 *	1.073 *	0.988
Jefe del hogar (Ref: No jefe)	0.823 *	0.770 *	1.439 *
Casado o unido (Ref: No unido)	0.793 *	0.761 *	1.091
Algún año de secundaria (Ref: Primaria)	1.200 *	1.174 *	1.193
Algún año de post secundaria	1.030	1.129	1.605 *
Trabaja (Ref: No trabaja)	1.219 *	1.203 *	0.977
<i>Características de la migración</i>			
Ha hecho trámites migratorios (Ref: No)	1.746 *	2.589 *	0.422 *
Envía remesas (Ref: No)	1.892 *	2.028 *	1.081
Tiene familiares migrantes (Ref: No)	0.800 *	0.822 *	0.545 *
Vive en Alajuela o Guancaste (Ref:No)	0.538 *	0.544 *	0.729
[Constante exponenciada]	[0.163] *	[0.134] *	[0.349] *

Fuente: Encuesta Nacional de Inmigración y Emigración en Costa Rica 2016